Commune de
Steinfort

n°49

Agenda

Mee 23

KlimaPakt | EUROPEAN ENERGY AWARD
Meng Gemeng engagéiert sech

Klima-Bündnis
Lëtzebuerg

Avis aux associations locales

Le présent calendrier se base sur le calendrier officiel de l'Entente des sociétés retenu lors de la journée du calendrier.

Pour toutes les modifications et ajoutes au calendrier en cours d'année, veuillez vous adresser au Service Relations avec les associations locales de la Commune de Steinfort:

E-mail: accueil@steinfort.lu
Tél.: 39 93 13-213

Informations pratiques

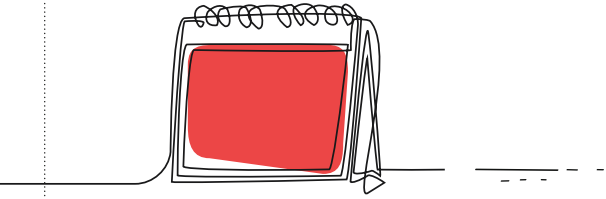
Le présent Agenda est une publication de la Commune de Steinfort.

Si vous désirez faire paraître vos flyers pour vos manifestations, veuillez svp remettre le matériel** au Service des Relations publiques par e-mail à service.pr@steinfort.lu.

Le matériel est à remettre jusqu'au 1er du mois qui précède le mois de votre manifestation.

Par exemple:
Votre manifestation a lieu le 12 octobre 2023, il vous faudra remettre le matériel de votre annonce/flyer le 1er septembre 2023 pour 17h00 heures au plus tard.

** Le matériel est à remettre sous forme d'un PDF de haute qualité, prêt à imprimer avec au moins 3 mm de fond perdu de chaque côté! Aucune intervention par nos soins ne sera réalisée sur vos fichiers.



Kalenner

Mee 23
(Päischtmount)

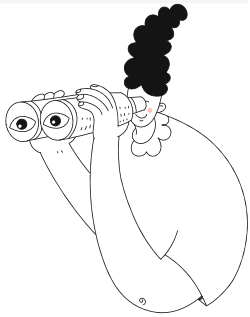
01.	*Dag vun der Aarbecht*		
03.	Assemblée générale	Salle paroissiale „Hispic“, Kleinbettingen (18h00)	Club des jeunes
03.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
06.	Repair Café	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (14h00-18h00)	Commune de Steinfort
06.	Tournoi de pétanque	Pistes de pétanque, rue Collart, Steinfort	Club de pétanque A Rifat
07.	Computerfloumaart	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (08h30-12h00)	MCCL
08.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Devant la maison communale, Steinfort (14h30)	Commission du 3e âge
08.	Inauguration nouvelle aire de jeux	Parking de l'école, Steinfort (16h30)	Commune de Steinfort
09.	*Europadag*		
09.	Journée de recrutement	CISST, Steinfort (14h00-17h00)	Amicale du Centre d'Incendie et de Secours Steinfort
09.	Butzi Youth Cup'23	Stade Demy Steichen, Steinfort (9h00-18h00)	Futtballclub Stengefort
11.	Sproochecafé	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00-21h00)	Commission d'intégration
13.	Saatbomben Aktivitéit	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (10h00-12h00)	déi gréng
14.	Dîner A Rifat-Alfisti Tour	Chalet rue Collart, Steinfort	Club de pétanque A Rifat
14.	Fëschen um Weier	Étang Steinfort, Steinfort	Fëscherfrënn Stengefort 2010
16.	Film « Tout s'est bien passé »	Cinéma „Kinoler“, Kahler (19h00)	Commission du 3e âge

Org.: Commune de Steinfort Org.: Associations locales ou autres

Kalenner

Mee 23
(Päischtmount)

17.	Trilogie Liewensenn: Lescht Hëllef	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (18h00-21h00)	Commission du 3e âge
18.	*Christi Himmelfahrt*		
18.	Tournoi de pétanque	Pistes de pétanque, rue Collart, Steinfort	Club de pétanque A Rifat
19.-21.	Klengbettener Kiermes	Cours de l'école, Kleinbettingen	Commune de Steinfort
18.-21.	Salon du transport de la logistique et du travail	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort	UMPLux
22.	Virliesatelier	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (18h00-21h00)	Commission du 3e âge
24.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
25.	Trilogie Liewensenn: Leschte Wëllen	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (18h00-21h00)	Commission du 3e âge
26.	Afterwork Oldtimer West	Parking, centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (16h30)	Mechanical Freaks
26.	Fête des voisins		
28.	Festival folklorique	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (12h00)	Grupo Danças e Cantares Aldeias de Portugal
29.	*Päischtméindeg*		



provisoresche

Kalenner

Juni 23
(Broochmount)

04.	Computerfloumaart	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (08h30-12h00)	MCCL
04.	Fëschen um Weier	Étang Steinfort, Steinfort	Fëscherfrënn Stengefort 2010
04.	Concert „Rendez-vous aux jardins“	Parc maison communale, Steinfort	Stengeforter Musek
08.	Sproochecafé	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00-21h00)	Commission d'intégration
10.-11.	Tournoi Beachvolleyball	Terrain Beachvolleyball	Volleyball Club Stengefort
11.	Elections communales		
11.	Mammendagsfeier	Salle paroissiale „Hispic“, Kleinbettingen (15h00)	Gaart an Heem Hoen
15.	Trilogie Liewensenn: Lescht Begleedung	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (18h00-21h00)	Commission du 3e âge
17.	Fête du printemps	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort	Regione Abbruzzo Nel Lussemburgo
21.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
22.	Virowend Nationalfeierdag	Parc maison communale, Steinfort	Commune de Steinfort
23.	*Nationalfeierdag*		
23.	Oldtimer Tour	Départ Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (09h00)	Mechanical Freaks
24.	Tournoi de pétanque	Pistes de pétanque, rue Collart, Steinfort	Club de pétanque A Rifat
27.	Assemblée générale	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort	Volleyball Club Stengefort

Org.: Commune de Steinfort Org.: Associations locales ou autres

BICHERBUS 2023

3. Mee 2023

STENGEFORT | 14:20 - 15:00 | RUE SCHWARZENHOF (Steinfort Adventure)

KLENGBETTEN | 15:10 - 15:45 | RUE PRINCIPALE

Commune de Steinfort

REPAIR

CENTRE for ECOLOGICAL LEARNING LUXEMBOURG
the transition hub

Groupe citoyen Économie circulaire

WEGWERFEN? DENKSTE!

Commune de Steinfort

CAFE

Repair-Café an der Gemeng Stengefort

D'Gemeng, de Biergergrupp Économie Circulaire an CELL organiséieren e weideren Repair-Café an der Aler Schmelz zu Stengefort.

Repair-Café bedeit futtis Géigestänn zesumme flécken, kompetent Hëllef, sech begéinen an Iddien fir eng Kreeslafwirtschaft auszetauschen.

Käschte ginn et keng, mee Dir kënnt déi Fräiwëlleg mat engem Don ënnerstëtzen.

Wou?
Al Schmelz
Stengefort

Wéini?
Samschdes, den 6. Mee 2023 vu 14:00 bis 18:00 Auer.
Déi lescht Géigestänn ginn um 17:00 Auer ugeholl.

Umeldung (erwënscht)
Mail: accueil@steinfort.lu
Tél.: 399313-1

KLEEDUNG – ELEKTRO-GERÄTER – SPILLSAACHE – VËLOEN – MESSER SCHLÄIFEN – ASW.

www.repaircafe.lu

REPAIR

CENTRE for ECOLOGICAL LEARNING LUXEMBOURG
the transition hub

Groupe citoyen Économie circulaire

JETER? PAS AVEC NOUS!

Commune de
Steinfort

CAFE

Repair-Café dans la commune de Steinfort

La commune, le Groupe citoyen économie circulaire de Steinfort et CELL organisent le prochain Repair-Café au centre culturel Al Schmelz à Steinfort.

Repair-Café signifie réparer ensemble les objets cassés, obtenir une aide compétente, se rencontrer et d'échanger des solutions d'économie plus circulaire.

Il n'y a pas de frais, mais vous pouvez soutenir les bénévoles en faisant un don.

Où?
Al Schmelz
Steinfort

Quand?
Samedi, le 6 mai 2023 de 14h00 à 18h00.
Les derniers objets sont acceptés à 17h00.

Inscription (de préférence)
Mail: accueil@steinfort.lu
Tél.: 399313-1

VÊTEMENTS - APPAREILS ÉLECTRIQUES – JOUETS – VÉLOS – COUTEAUX À AIGUISER – ETC.

www.repaircafe.lu

Inauguration de la nouvelle aire de jeux

À Steinfort

8 mai 2023 à 16h30

fr La journée de l'Europe est à nos portes, une journée qui célèbre, entre autres, la paix au sein de l'Union européenne, pour laquelle l'inclusion est un des aspects essentiels. Dans ce contexte, nous vous invitons, nouveaux/nouvelles et ancien.nes, jeunes et moins jeunes citoyen.nes de Steinfort, à l'inauguration de notre nouvelle aire de jeu (Parking de l'école à Steinfort) qui met un accent important sur l'inclusion !

Si vous (et vos enfants) voulez participer à cette manifestation, n'oubliez pas de vous inscrire jusqu'au 1 mai au plus tard par mail accueil@steinfort.lu ou par téléphone 399313-1 en précisant la langue avec laquelle vous vous sentez à l'aise.

Commune de
Steinfort

lu

Den Europa Dag steet virun der Dier! Op dësem Dag gëtt ënner anerem de Fridden an der EU gefeiert, fir deen d'Inklusioun ee vun de wesentlechen Aspekter ass. An deem Kader luede mir Iech all, nei a net méi sou nei, jonk a net méi sou jonk Bierger.inne vu Stengefort an op d'Aweiung vun eiser neier Spillplaz (Parking bei der Schoul vu Stengefort) déi e wichtegen Akzent op Inklusioun sëtzt!

Dat Ganzt fënnt den 8. Mee 2023, Virowend vum Europadag, um 16.30 Auer den 8. Mee 2023.

Wann Dir (an Är Kanner) wëllt hei derbäi sinn, da mellt Iech wgl. bis spéitstens den 1. Mee op accueil@steinfort.lu oder um 399313-1 un a sot eis och mat wéi enger Sprooch Dir Iech am Wuelste fillt.

en

Europe Day celebrates, among other things, peace in the European Union, for which inclusion is one of the key aspects. In this context, we invite you, new and old, young and not so young citizens of Steinfort, to the inauguration of our new playground (Parking School in Steinfort) which has a strong focus on inclusion!

This inauguration will take place on 8 May 2023, day before Europe Day, at 4.30 pm.

If you (and your children) want to participate in this event, don't forget to register by 1 May at the latest by email accueil@steinfort.lu or by phone 399313-1 and specify the language you feel comfortable with.

Commune de
Steinfort

Organiséiert vun der Drëttalterskommissioun

Een Trëppeltour a Gesellschaft

Une promenade en compagnie

A walk in company

op Käerch

08.05.23

Départ: 14:30 Auer virum Gemengenhaus

14h30 devant la maison communale

2.30 pm in front of the town hall

Umeldung bis

Inscription jusqu'au

Registration until

05.05.23

Mail: accueil@steinfort.lu
Tél.: 399313-1

Är Aschreiwung gëtt un d'Presidentin vun der 3. Alterskommissioun virugeleed.

Les inscriptions seront transférées à la présidente de la commission du 3ème âge.

Registrations will be transferred to the President of the senior citizens consultative commission.

9 MAI 2023

Tournoi de football
Bambinis / Pupilles / Poussins

Journée de l'Europe

Stade Demy Steichen

à Steinfort

de 9 heures à 18 heures

STENGEFORT FUTTBALLCLUB

Petite restauration sur place tout au long de la journée

NALA BAR · KITCHEN · CLUBBING

NG TOITURES

Sandkëscht Beim AMADO

AMICALE DU CISST.lu A.S.B.L.
CENTRE D'INCENDIE ET DE SECOURS STEINFORT

CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS

Jugendpompjeeën Stengefort-Käerch

Jugendpompjeeën Stengefort - Käerch

Bass du prett fir den Challenge?

Bass du tëscht 7 an 15 Joer al? Wells du léieren denge Matmenschen an Noutsituatiounen ze hëllefen? Da schléiss dech de Jugendpompjeeën vun Stengefort-Käerch un! Ab 16 Joer kanns du da bei de groussen Pompjeeën matfueren!

Den 09.05. zu Stengefort (14:00-17:00) oder den 13.05. zu Käerch (09:00-12:00) beim Pompjeesbau, kriss du all Informatiounen!

Jugendpompjeeën Stengefort

Käerch: 3, rue du Chateau L-8358 Koerich
Stengefort: 12, rue Collart L-8414 Steinfort

AMICALE DU CISST.lu A.S.B.L.
CENTRE D'INCENDIE ET DE SECOURS STEINFORT

CORPS GRAND-DUCAL INCENDIE & SECOURS

CIS Steinfort - Koerich

Mir sichen DECH!

D'Pompjeeën vun Stengefort-Käerch sichen nei fräiwelleg Pompjeeën an Ambulancieren!

Bass du interesseiert?

Dann komm den 09.05 (14:00-17:00) op Stengefort oder den 13.05 (09:00-12:00) op Käerch an den Pompjeesbau!

Wat mir dir ubidden:

- Sief Pompjee fir e puer Stonnen
- Schaff mat eisem Material
- Expo vun eisen Gefierer
- Info zu den Formatiounen
- Äntwerten op all Froen

09.05. vun 14:00-17:00
13.05. vun 09:00-12:00

EMAIL: info@cisst.lu

Centre d'Incendie et de Secours Steinfort-Koerich

cis_steinfort_koerich

Stengefort: 12, rue Collart L-8414 Steinfort
Käerch: 3, rue du Chateau L-8358 Koerich

Commune de Steinfort

De Schäfferot an d'Integratiounskommissioun
vun der Gemeng Stengefort invitéieren op de

SPROOCHECAFÉ

OP LËTZEBUERGESCH

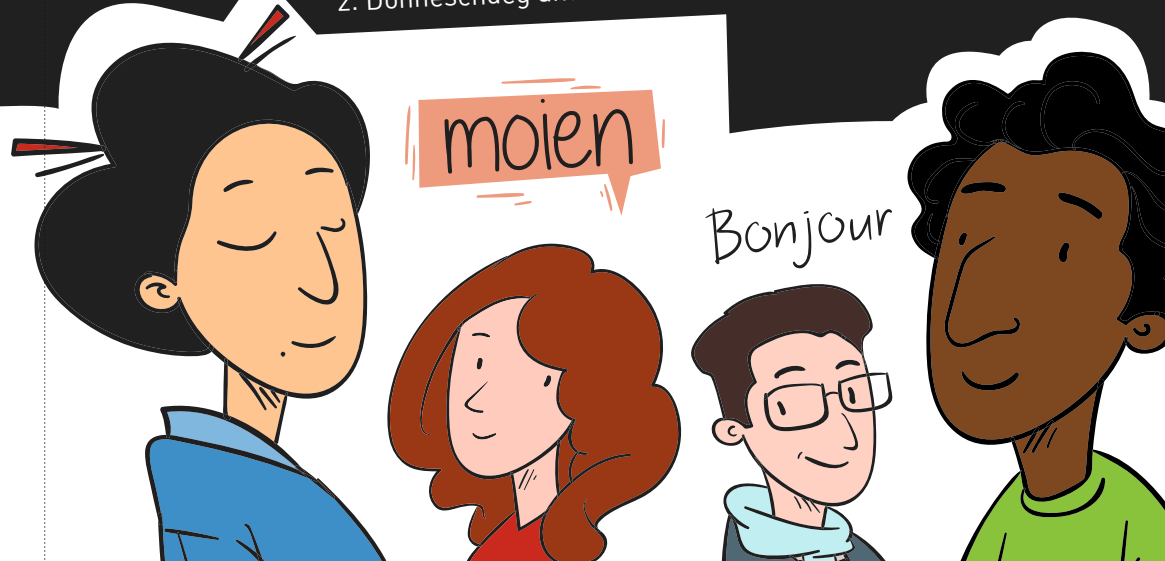
den 11. Mee 2023

vun 19:00 bis 21:00 Auer
an der aler Schmelz zu Stengefort.

Dir wëllt lëtzebuergesch schwätze léieren oder Är Lëtzebuergesch-Kenntnisser verbessern,
Dir hutt keng Loscht e Standard-Cours ze beleeën,
Dir wëllt lech an enger gemittlecher Ronn mat Leit aus verschiddensten Hierkënft austauschen,
Dir wëllt vu Gespréichspartner betreit ginn déi d'lëtzebuerger Sprooch beherrschen?

Da kommt bei eis!

De Sproochecafé ass all
2. Donneschdeg am Mount.



Le Collège échevinal et la Commission d'Intégration de la Commune de Steinfort
ont le plaisir de vous inviter au

Café des Langues en luxembourgeois

le 13 avril 2023, de 19:00 à 21:00 heures, à l'Al Schmelz à Steinfort

Vous aimeriez apprendre à communiquer ou vous perfectionner en luxembourgeois,
Vous n'avez pas envie d'un cours magistral,
Vous voulez partager un moment convivial avec des personnes de tous horizons,
Vous aimeriez être encadré(e) par des interlocuteurs qui maîtrisent le luxembourgeois?

Alors rejoignez-nous !

Le café des langues aura lieu chaque deuxième jeudi du mois.

Der Schöffenrat und die Integrationskommission der Gemeinde Steinfort laden ein zum

Sprachencafé auf Luxemburgisch

am 13. April 2023 von 19:00 bis 21:00 Uhr in der alten Schmelz in Steinfort

Sie wollen luxemburgisch sprechen lernen oder Ihre Luxemburgisch-Kenntnisse verbessern,
Sie haben keine Lust einen Standard-Kurs zu belegen,
Sie möchten sich in gemütlichem Beisammensein mit Personen verschiedenster Herkunft austauschen,
Sie möchten von Gesprächspartnern betreut werden welche die luxemburger Sprache beherrschen?

Dann kommen Sie zu uns !

Das Sprachencafé findet jeden zweiten Donnerstag im Monat statt.

The College of the mayor and aldermen as well as the Integration Commission
of the municipality of Steinfort, have the pleasure to invite you to their

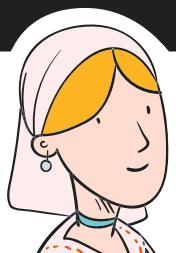
Luxembourgish language café

on 13 april 2023 between 7:00 and 9:00 pm, at the Al Schmelz in Steinfort.

You'd like to learn to communicate in Luxemburgish or improve your speaking skills,
You don't feel like having lecture course,
You want to come and share a friendly moment with people from all walks of life,
You feel like being supervised by discussion partners who master Luxemburgish language?

Then, join us !

The Luxembourgish language café takes place every second Thursday of the month.



W.e.g. mellt lech un:
Veuillez confirmer votre présence:
Bitte melden Sie sich an:
Please confirm your presence:

sophie.goeders@steinfort.lu

WILDBLUMEN-SAATBÄLLE
SELBER BASTELN

FABRIQUEZ VOUS-MÊME
DES BOULES DE GRAINES DE FLEURS SAUVAGES

13.05.2023 10H00-12H00

CENTRE CULTUREL "KEESEMINNEN" RUE COLLART L-8414

Wildblumen-Saatbälle selber basteln.
Wir basteln Saatbälle aus Wildblumen, Schmetterlingswiesenblüten und Wildkräutern.
Bastelworkshop für Kinder zwischen 5 und 8 Jahren (mit Eltern) und für Kinder ab 9 Jahren (ohne Eltern).

Fabriquez vous-même des boules de graines de fleurs sauvages.
Nous fabriquons des boules de graines à partir de semences de fleurs sauvages,
de fleurs de prairie et d'herbes sauvages.
Atelier pour les enfants de 5 à 8 ans (avec parents) ainsi pour les enfants à partir de 9 ans (sans parents).

ANMELDUNG BIS ZUM 10. MAI 2023
INSCRIVEZ-VOUS AVANT LE 10 MAI 2023

Diane Schiltz-Bleser - 691 703 692 (18h00 – 21h00)
Jeannine Thill - 691 874 838 (morgens / le matin)
steinfort@greng.lu

déi gréng Steinfort

MANDARIN PRODUCTION ET FOZ PRÉSENTENT

SOPHIE MARCEAU

ANDRÉ DUSSOLLIER

GÉRALDINE PAILHAS

FESTIVAL DE CANNES
COMPÉTITION
SÉLECTION OFFICIELLE 2021

16 MAI 2023
19H00
KINOLER

TOUT S'EST BIEN PASSÉ

UN FILM DE
FRANÇOIS OZON

CHARLOTTE RAMPLING
ÉRIC CARAVACA

HANNA SCHYGULLA
GRÉGORY GADEBOIS

FOZ · 2cinéma · SCOPE · PLAYTIME · CANAL+ · CINE+ · france·tv · Région Ile-de-France

FILM « TOUT S'EST BIEN PASSÉ »
16 mai 2023 à 19h00
au cinéma Kinoler à Kahler

Langue : FR
Sous-titres: ENG

Organiséiert vun der Gemeng Stengefort zesumme mat der Drëttalterskommissioun an der Associatioun „Mäi Wëllen mäi Wee".

lu

No engem Schlag ass den André (85 Joer), e virwëlzege Mann, dee säi Liewe gären hat, elo ageschränkt an ofhängeg. Doduercher huet hien seng Duechter Emmanuèle gefrot him ze hëllefe sengem Liewen een Ënn ze setzen.

Um Uschloss un de Film fënnt een Austausch zum Thema „Aktiv Stierfhëllef an assistéierte Suicide" mat der Associatioun „Mäi Wëllen mäi Wee" statt.

fr

Après un accident vasculaire cérébral, André (85 ans), un homme curieux et aimant passionnément la vie, est maintenant diminué et dépendant. C'est ainsi qu'il demande à sa fille Emmanuèle de l'aider à en finir sa vie.

Le film sera suivi d'un échange sur le sujet de l'euthanasie et du suicide assisté avec l'association « Mäi Wëllen mäi Wee ».

en

After a stroke, André (85), a curious man with a passionate love of life, is now diminished and dependent. So, he asks his daughter Emmanuèle to help him end his life.

The film will be followed by an exchange on the subject of euthanasia and assisted suicide with the association "Mäi Wëllen mäi Wee".

Umeldung/Inscription/*Registration*
Mail : accueil@steinfort.lu
Tél. : 399313-1

Sot eis a wéi enger Sprooch Dir lech am Wuelste fillt fir den Austausch.
N'oubliez pas de préciser la langue avec laquelle vous vous sentez à l'aise pour l'échange.
Don't forget to specify the language you feel comfortable with for the exchange.

Commune de Steinfort

Mäi Wëllen Mäi Wee
Association pour le Droit de Mourir dans la Dignité - Lëtzebuerg a.s.b.l.
Reconnue d'utilité publique

Trilogie Liewensenn

18:00 – 21:00 Auer
Al Schmelz – Mezzanine

Sprooch: Lëtzebuergesch a Franséisch

Umeldung bis 1 Woch virum jeeweilege Cours
Mail : accueil@steinfort.lu
Tél. : 399313-1

Commune de Steinfort

omega 90

3 Coursen a Workshops
Organiséiert vun der Gemeng Stengefort zesumme mat der Drëttalterskommissioun an OMEGA90

17. Mee "Lescht Hëllef"
Informatiounen an Austausch iwwer d'Liewensenn an den Dout zu Lëtzebuerg

25. Mee "Leschte Wëllen"
Informatiounen, Austausch an Hëllefsmëttele fir Persounen, déi hire Wëlle verschrëftleche wëllen

15. Juni "Lescht Begleedung"
Informatiounen, Methoden a Fäegkeete fir Persounen, déi sech ëm eng krank oder stierwend Persoun këmmeren

D'Course kënnen onofhängeg vunenee gemaach ginn. Si gi vun der Associatioun OMEGA90 gehalen.

Sot eis wgl. a wéi enger Sprooch Dir Iech am Wuelste fillt. Mindestzuel u Participante pro Cours: 8

Trilogie Fin de vie

18h00-21h00
Al Schmelz – Mezzanine

Langue: Luxembourgeois et français

Inscription jusqu'à une semaine avant chaque cours
Mail : accueil@steinfort.lu
Tél. : 399313-1

Commune de Steinfort

omega 90

3 cours et ateliers
Organisé par la Commune de Steinfort en collaboration avec la Commission du 3e âge et OMEGA90

17 mai « Dernier secours »
Informations et échange concernant la fin de vie et la mort au Luxembourg

25 mai « Dernière volonté »
Informations, échange et outils pour toute personne aimant rédiger ses volontés pour la fin de vie

15 juin « Dernier accompagnement »
Informations, méthodes et aptitudes destinées aux personnes qui prennent soin d'une personne malade ou en fin de vie

Les cours peuvent être suivis indépendamment les uns des autres. Ils sont assurés par l'association OMEGA90.

Nous vous prions de nous indiquer quelle langue vous préférez. Nombre minimum de participants par cours: 8

Klengbettener KIERMES

AM SCHOULHAFF

VUM 19. - 21. MEE 2023

Freides
19. MEE 2023
17:00 - 22:00 AUER
18h30: Offiziell Ouverture

Samschdes
20. MEE 2023
14:30 - 22:00 AUER
18h00: Mass zu Klengbetten

Sonndes
21. MEE 2023
14:30 - 22:00 AUER
16h30 Kiermes Concert vun der Harmonie Klengbetten

Méi Infoen op: www.steinfort.lu

D'Klengbettener Musek spillt Freides, den 19. Mee a Sonndes, de 21. Mee 2023 den Hämmelsmarsch.

Fir Iessen an Drénken ass beschtens gesuergt.

Commune de Steinfort

DANS LA COUR DE L'ÉCOLE

KERMESSE

Kleinbettingen

DU 19 - 21 MAI 2023

Vendredi
19 MAI 2023
17:00 - 22:00 HEURES
18h30: Ouverture officielle

Samedi
20 MAI 2023
14:30 - 22:00 HEURES
18h00: Messe à Kleinbettingen

Dimanche
21 MAI 2023
14:30 - 22:00 HEURES
16h30: Concert de la kermesse par la Harmonie Kleinbettingen

Plus d'informations sur: www.steinfort.lu

L'Harmonie Kleinbettingen joue le traditionnel « Hämmelsmarsch » les 19 et 21 mai 2023.

Pour boire et manger est garanti sur place.

Commune de Steinfort

Organiséiert vun der Gemeng Stengefort zesumme mat der Drëttalterskommissioun

LEIER VIRLIESEN ERZIELEN

mam Anja Di Bartolomeo

22.05.2023

18:00 – 21:00 AUER AL SCHMELZ

Virliesen ass net einfach virliesen! An dësem Workshop geet et ëm verschidden Techniken a kreativ Methode fir eppes op eng interessant Aart a Weis vir ze liesen oder ze erzielen an esou dee Géigeniwwer fir seng Geschicht ze begeeschteren.

Commune de Steinfort

BICHERBUS 2023

24. Mee 2023

STENGEFORT | 14:20 - 15:00 | RUE SCHWARZENHOF (Steinfort Adventure)

KLENGBETTEN | 15:10 - 15:45 | RUE PRINCIPALE

Commune de Steinfort

nopeschfest.lu Follow us

Association Luxembourgeoise des Solidarités de Proximité a.s.b.l.

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région

SYVICOL
Syndicat des Villes et Communes Luxembourgeoises

Freides, den 26. Mee

Feiert mat Äre Noperen!

Firwat e Nopeschfest?

Seng Noperen ze invitéieren verbessert de sozialen Zesummenhalt, d'Gesellegkeet an d'Solidaritéit am Quartier oder am Duerf. Dat ass de Sënn an Zweck vum Europäesche Fest vun de Noperen, dat dëst Joer Freides den 26. Mee stattfënnt. Mat den éischte Schratt a stellt lech bei de Nopere vir, déi Dir nach net kennt.

Wien organiséiert d'Nopeschfest ?

Dir, andeems der Är Noperen invitéiert.

Invitatioune kënnen op der Gemeng ofgeholl ginn.

Wou soll d'Nopeschfest stattfannen ?

Am Haff oder an der Entrée, am Gaart oder an engem Appartement, op enger ëffentlecher Plaz, an engem Park oder einfach op der Strooss...

Wéi soll d'Nopeschfest organiséiert ginn ?

- Kontaktéiert Är Gemeng fir Hëllef an Ënnerstëtzung bei den Invitatiounen, Flyer, Affichen, Reklamm-Baatschen, Bänken an Dëscher, Oofspäergitter, Ofsécherung vun der Strooss, ...)
- Lued d'Affiche, Flyeren an d'Invitatiounen erof op nopeschfest.lu .
- Hänkt Plakater op a verdeelt Invitatiounen mam Datum, der Auerzäit an der Plaz un Är Noperen.
- Organiséiert d'Fest zesumme mat deenen Noperen, déi der am Beschte kennt.
- Eenegt lech op eng Form fir d'Fest: en einfachen Aperitif, en Zallotebuffet, e Grillfest, en Dessertsconcours, ... Denkt och un d'Kanner!
- Jidderee kann hëllefen an eppes fir ze iessen oder ze drénke matbréngen.
- Denkt och un d'Dekoratioun an un d'Musek, mee respektéiert déi Noperen, déi net wëllen deelhuelen.

Vendredi 26 mai

Faîtes la fête avec vos voisins!

Pourquoi une Fête des voisins?

Inviter ses voisins favorise la cohésion sociale, la convivialité et la solidarité dans le quartier ou village. Voilà le but de la Fête Européenne des Voisins, qui a lieu cette année le vendredi, 26 mai 2023. Faîtes le premier pas et présentez-vous à vos voisins que vous ne connaissez pas encore.

Qui organise la Fête des voisins ?

Vous, en invitant vos voisins.

Des invitations pré-imprimées peuvent être retirées à la commune.

Où inviter vos voisins ?

Dans votre cour, le hall d'entrée, dans votre jardin ou votre appartement, sur une place publique, dans un parc ou simplement dans la rue ...

Comment organiser la Fête des voisins?

- Contactez votre commune pour demander un support dans l'organisation de votre Fête des voisins. Elle pourra vous fournir des invitations, flyers, affiches, bâches publicitaires, bancs et tables de brasserie, barrières pour fermer et sécuriser la rue, ...).
- Téléchargez les affiches, flyers et invitations sur nopeschfest.lu.
- Collez des affiches et distribuez des invitations avec date, heure et lieu à vos voisins.
- Contactez vos voisins les plus proches, regroupez-vous et organisez la fête ensemble.
- Mettez-vous d'accord sur une formule: simple apéro, buffet de salades, barbecue, concours de dessert, ... Pensez aux enfants!
- Chacun peut contribuer et apporter quelque chose à boire ou à manger.
- Pensez aussi à la décoration et à la musique, en respectant les voisins qui ne désirent pas participer.

Nous attirons votre attention sur le fait que le prêt d'équipement (dans les limites du stock) auprès de la Commune de Steinfort est possible durant la période du 12.05.2023 au 11.06.2023 sur demande auprès du Service Relations publiques (tél. : 39 93 13 224 / mail : service.pr@steinfort.lu). Les emprunts de matériel en dehors de cette période nécessitent une demande écrite adressée au Collège des bourgmestre et échevins de la Commune de Steinfort : B.P. 42 L-8401 Steinfort

GRUPO DANÇAS E CANTARES ALDEIAS DE PORTUGAL

28 MAI 2023

FESTIVAL FOLKLORIQUE

CENTRE CULTUREL "AN DE KEESEMINNEN"
AL SCHMELZ, RUE COLLART
L-8414 STEINFORT

DÉJEUNER 12H
"FEIJOADA" OU SPAGHETTI BOLOGNESE
(CAFÉ ET DESSERT INCLUS)

RESERVATIONS SOUS:
621 276 601
621 300 240

PRIX:
20€

À PARTIR DE 15H

GRUPO DANÇAS E CANTARES ALDEIAS DE PORTUGAL
GRUPO FOLCLORICO ESTRELAS DO MINHO
GRUPO FOLCLORICO MOCIDADE PORTUGUESA
GROUPE RÉGIONAL DE LA VALLÉE DE L'ORNE ROMBAS
RANCHO FOLCLORICO JUVENTUDE PORTUGUESA DE DUDELANGE
RANCHO FOLCLORICO AS TRICANAS DE DIFFERDANGE
GRUPO ETNOGRAFICO O RIBATEJO DE BRUXELAS

BAL
ORGANISÉ PAR:
FERNANDO LOPES

ACTIVITÉS AU
CENTRE NATURE ET FORÊT
MIRADOR

6 mai 09:00 - 17:00	**AMPHIBIENS &** AUTRES **ANIMAUX** DE LA **MARE**
13 mai 09:00 - 17:00	**ORNITHOLOGIE**
20 mai 14:00 - 18:00	**RATONS LAVEURS**
27 mai 10:00 - 17:00	**COCCINELLE**

Inscriptions et informations:

MIRADOR Centre Nature et Forêt

Administration de la nature et des forêts

247 5654 - 1

mirador@anf.etat.lu

AKTIVITÉITEN AM NATURSCHUTZZENTRUM MIRADOR

13. Mee
09:00 - 13:00
KOCHEN MIT WILDKRÄUTERN

13. Mee
14:00 - 18:00
KRÄUTERLIKÖR

20.Mee
08:30 - 14:00
ENTDECKUNGSTOUR

Umeldungen an Informatiounen:

Administration de la nature et des forêts

247 5654 - 1

mirador@anf.etat.lu

SCHOULFEST 2023

9. JULI

VUN 11:00 – 17:00 AUER
AN DE KEESEMINNEN
ZU STENGEFORT

Mir sichen Elteren/Veräiner déi ons deen Dag gären eng Hand mat upake fir de Kanner e flotten Dag ze erméiglechen.

Nous recherchons des parents/associations qui souhaiteraient donner un coup de main ce jour-là pour permettre aux enfants de passer une belle journée.

We are looking for parents/clubs who would like to offer a helping hand on this day to make sure the children have a great day.

rpe@steinfort.lu

Commune de **Steinfort**

RPE

École Fondamentale **Steinfort**

Tennis Club **Steinfort**

Venez jouer au tennis au TC Steinfort, dans un cadre reposant au bord de la forêt!

Prenez un abonnement pour la saison été (1er mai au 30 septembre) qui vous permettra de jouer autant que vous voulez sur les terrains extérieurs.

Prix d'un abonnement adulte : 100€

Prix d'un abonnement jeunes: 60€

Prix d'un abonnement famille: 165€

Pour tout renseignement ou souscription à un abonnement,

consultez notre site internet:

www.tcsteinfort.lu

ENTENTE DES SOCIÉTÉS DE LA COMMUNE
DE STEINFORT ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF, ASBL

Tu veux soutenir les associations de la Commune de Steinfort?

Soit bénévole auprès d'une manifestation pour un jour ou plus

---

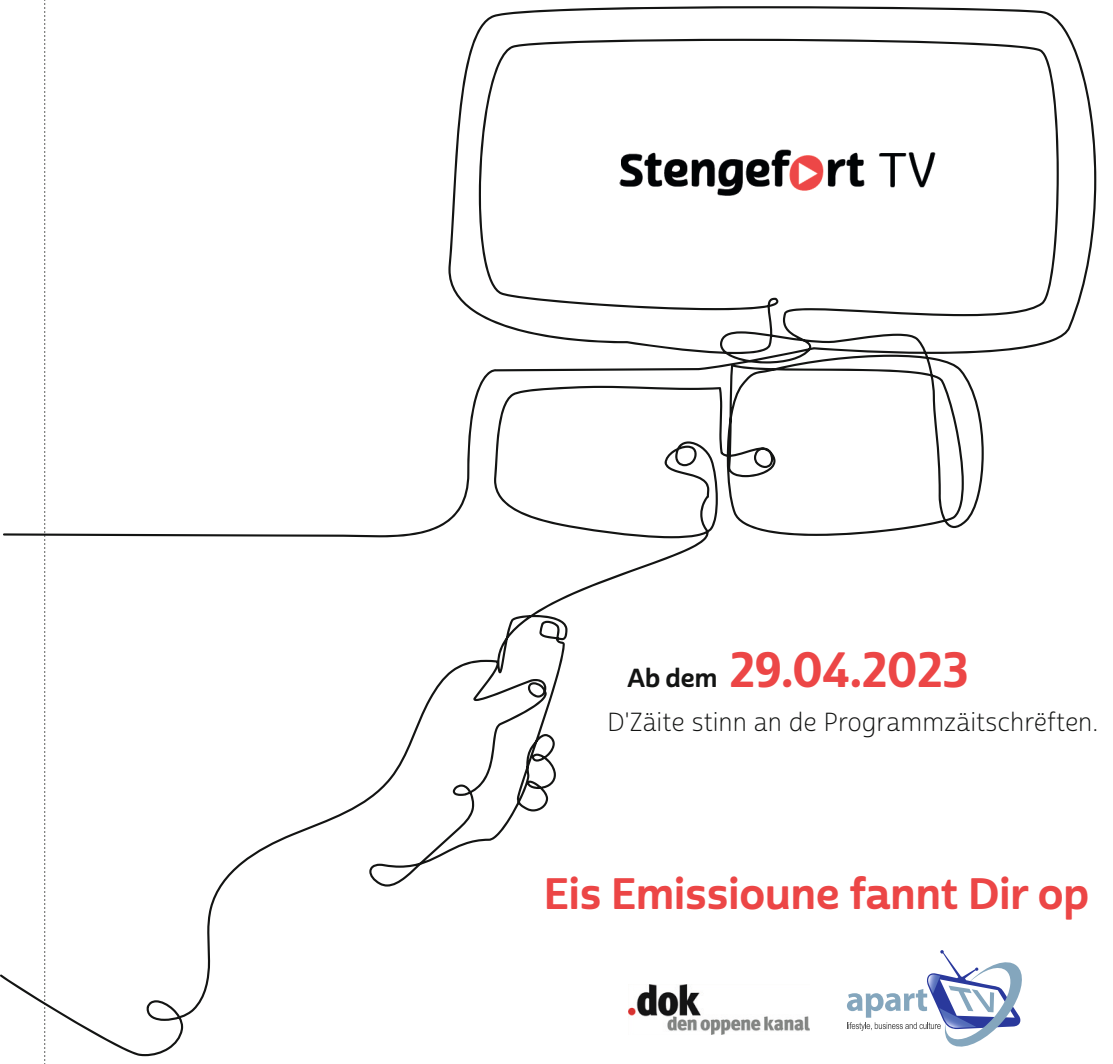
Contacte alors l'**Entente** des sociétés de la Commune de Steinfort!

Par mail: Entente.steinfort@gmail.com

ou

scannez le code QR pour

WE CAN DO IT



Ab dem 29.04.2023

D'Zäite stinn an de Programmzäitschrëften.

Eis Emissioune fannt Dir op

.dok den oppene kanal

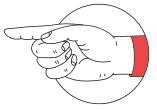
apart TV lifestyle, business and culture

13. Märerz **Table ronde: Fraen am Sport**

18. Märerz **Porte Ouverte**

25. Märerz **Grouss Botz**

30. Märerz **Sportleréierung**



Manifestatiounen an der Gemeng Stengefort

Édité par l'Administration communale de Steinfort
Service des Relations publiques

B.P. 42 | L- 8401 Steinfort
Tel: 399 313-214/215 | service.pr@steinfort.lu

Imprimerie Heintz Pétange
papier Nautilus Superwhite 100 % recyclé

Commune de Steinfort
www.steinfort.lu